Porównanie tłumaczeń Rzymian 1:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[co] wcześniej została ogłoszona przez — proroków Jego w pismach świętych,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	która wcześniej została ogłoszona przez proroków Jego w Pismach Świętych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	którą (Bóg) już wcześniej przyobiecał przez swoich proroków w Pismach Świętych*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	która wcześniej została ogłoszona poprzez proroków Jego w pismach świętych,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	która wcześniej została ogłoszona przez proroków Jego w Pismach Świętych
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bóg obiecał jej nadejście już wcześniej, za pośrednictwem swoich proroków, w Pismach Świętych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	(Którą przedtem obiecał przez swoich proroków w Pismach świętych);
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Którą przedtem obiecał przez proroki swoje w pismach świętych,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	którą był przedtym obiecał przez proroki swoje w piśmiech świętych,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	którą Bóg przedtem zapowiedział przez swoich proroków w Pismach świętych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Którą [Bóg] przedtem zapowiedział przez swoich proroków w Pismach Świętych
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	która wcześniej została ogłoszona przez Jego proroków w Pismach Świętych;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	zapowiedzianej od dawna przez proroków w Pismach Świętych.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	którą wcześniej zapowiedział w Pismach świętych przez swoich proroków,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Bóg już dawno zapowiedział ją przez swoich proroków w Piśmie Świętym.
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Ewangelię tę zapowiadali niegdyś

[1)] <x>490 1:70</x>; <x>520 16:25-26</x>; <x>630 1:2</x>

	literacki		prorocy w pismach świętych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	яку він раніше обіцяв через своїх пророків у Святих Писаннях
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	która wcześniej została oznajmiona przez Jego proroków w Pismach Świętych,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Tę Dobrą Nowinę obiecał Bóg już wcześniej przez swych proroków w Tanach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	którą on niegdyś obiecał przez swych proroków w świętych Pismach,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Zapowiadali ją już Jego prorocy w świętych księgach.